

<p><b>NUESTRA BIBLIOTECA</b></p> <p>Está a disposición de todos aquellos que se interesan por Alemania y el idioma alemán.</p> <p>El material de la Biblioteca se refiere a la cultura alemana.</p> <p>Usted encontrará principalmente material sobre los siguientes temas: Arte, Filosofía, Ciencias Sociales, Cómic, Literatura, Literatura infantil y juvenil, Historia y Geografía.</p>	<p><b>UNSERE BIBLIOTHEK</b></p> <p>steht allen zur Verfügung, die sich für die Bundesrepublik Deutschland und die deutsche Sprache interessieren.</p> <p>Der Medienbestand bezieht sich inhaltlich auf Deutschland.</p> <p>Erhältlich sind hauptsächlich Medien und Informationen zu folgenden Themen: Kunst, Philosophie, Sozialwissenschaften, Comics, Literatur, Kinder- und Jugendliteratur, Geschichte und Geographie.</p>
<p><b>OFERTA DE LIBROS Y MEDIOS</b></p> <p>La biblioteca cuenta con libros en idioma alemán y español, revistas, DVDs, juegos electrónicos, juegos de mesa y un servicio de Streaming con películas y series alemanas.</p> <p><b>La oferta se actualiza constantemente.</b></p>	<p><b>BUCH- UND MEDIENANGEBOT</b></p> <p>Die Bibliothek umfasst Bücher in deutscher und spanischer Sprache, Zeitschriften, DVDs, elektronische – und Brettspiele und eine Streaming-Plattform mit einer Auswahl an deutschen Filmen und Serien</p> <p><b>Dieses Angebot wird ständig aktualisiert.</b></p>
<p><b>HORARIO DE ATENCIÓN</b></p> <p>Lunes y jueves: 09.00 a 13.00 y de 15.00 a 18.00 horas.</p> <p>Martes y miércoles: 11.30 a 13.00 y de 15.00 a 20.00 horas.</p> <p>Viernes cerrado.</p> <p>Sábado: 10.00 a 13.00 y de 14.00 a 17.00 horas.</p> <p>En diciembre la Biblioteca cierra por inventario.</p> <p>Visitas guiadas a la biblioteca, previa cita.</p>	<p><b>ÖFFNUNGSZEITEN</b></p> <p>Montag und Donnerstag: 09.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr.</p> <p>Dienstag und Mittwoch: 11.30 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 20.00 Uhr.</p> <p>Freitag geschlossen.</p> <p>Samstag: 10.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr.</p> <p>Im Dezember ist die Bibliothek wegen Inventur geschlossen.</p> <p>Bibliotheksführungen nach Absprache.</p>
<p><b>REQUISITOS PARA OBTENER UN CARNÉ DE LECTOR DIGITAL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Descargue la aplicación BibToGo desde Google Play Store o App Store en su dispositivo.</li> <li>2. Si usted no es alumno del Instituto regístrese en la aplicación. De lo contrario inicie sesión con su cuenta de Mein Goethe.de</li> <li>3. Luego del registro, complete el formulario en la aplicación BibToGo.</li> <li>4. Visite la Biblioteca dentro de los 7 días siguientes para activar su membresía.</li> <li>5. Traiga consigo los siguientes documentos: DNI (18 años cumplidos) Recibo de agua, luz o teléfono (último y original)</li> </ol>	<p><b>DIGITALER LESERINNEN- UND LESERAUSWEIS, NUTZUNGSgebÜHREN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laden Sie BibToGo aus dem PlayStore oder App Store auf Ihr Gerät herunter.</li> <li>2. Loggen Sie sich mit Ihrem Mein Goethe.de-Konto ein. Wenn Sie kein Konto haben, registrieren Sie sich bitte.</li> <li>3. Nach der Registrierung füllen Sie das Anmeldeformular in der App BibToGO aus.</li> <li>4. Aktivieren Sie die App bei Ihrem nächsten Besuch (innerhalb von 7 Tagen) an unserem Informationsschalter in der Bibliothek.</li> <li>5. Bringen Sie ihren Personalausweis (Mindestalter: 18 Jahre) sowie einen aktuellen Nachweis Ihrer Adresse mit (Wasser-, Strom oder Telefonrechnung)</li> </ol>

<p>6. Pago de cuota de inscripción: S/. 60.- público en general S/. 40.- estudiantes y jubilados (con carné) Todo pago se hace con tarjeta de débito o crédito.</p> <p>El carné digital es personal e intransferible y tendrá validez durante un año a partir del momento en que sea solicitado.</p> <p>Alumnos del Goethe-Institut tendrán un carné digital gratis por 3 meses (mostrando su constancia de matrícula actual).</p> <p>La inscripción se realiza en horas de atención hasta 30 minutos antes del cierre.</p>	<p>6. Zahlung: S/. 60.- für allgemeines Publikum S/. 40.- für Studierende und Rentner*innen. Wir akzeptieren nur Kredit- oder Debitkarte.</p> <p>Der Leserinnen- und Leserausweis ist nicht übertragbar und gilt unabhängig vom Kalenderjahr für 12 Monate.</p> <p>Kursteilnehmende (mit Einschreibungsbestätigung für 3 Monaten): gratis.</p> <p>Die Einschreibung ist jederzeit bis 30 Min. vor Ende der Öffnungszeiten möglich.</p>
<p><b>PLAZOS</b></p> <p><b>Libros:</b> - Máximo 3 unidades - Durante 2 semanas</p> <p><b>Revistas:</b> - Máximo 2 unidades - Durante 2 semanas - El último ejemplar es sólo para uso interno</p> <p><b>DVDs y juegos de mesa</b> - Máximo 2 unidades - Durante 1 semana</p> <p><b>En conjunto no salen al préstamo más de 5 materiales.</b></p> <p>Material de referencia (etiqueta roja) no sale en préstamo.</p> <p>El plazo de entrega del material puede ser ampliado, hasta dos veces, a través de su cuenta en la aplicación BibToGo o haciendo una renovación en línea en: <a href="https://www.goethe.de/renovacion">https://www.goethe.de/renovacion</a> (el día anterior a la fecha del vencimiento) y mientras que otro lector no lo haya solicitado. Si usted hace la renovación en línea, espere un mail de confirmación de nuestra parte. No es posible renovar el material por teléfono.</p> <p><b>Por retraso en el plazo de entrega cobraremos S/. 0.50 por material prestado y por día. Si el retraso es reiterado y/o demasiado prolongado, además de la mora, se cancelará la membresía.</b></p>	<p><b>FRISTEN / BESCHRÄNKUNGEN</b></p> <p><b>Bücher:</b> - maximal: 3 - Ausleihfrist: 2 Wochen</p> <p><b>Zeitschriften:</b> - maximal: 2 - Ausleihfrist: 2 Wochen - Das neueste Exemplar kann nur in der Bibliothek gelesen werden.</p> <p><b>DVDs und Spiele:</b> - maximal: 2 - Ausleihfrist: 1 Woche</p> <p><b>Sie können jeweils bis zu 5 Medien ausleihen.</b></p> <p>Medien aus dem Präsenzbestand (rote Etikette) können nicht entliehen werden.</p> <p>Die Ausleihfrist kann online <a href="http://www.goethe.de/renovacion">http://www.goethe.de/renovacion</a> oder im Benutzerinnen- und Benutzerkonto in der App BibToGo, jedoch nur am Vortag vor Ende der Ausleihfrist, bis zu zweimal verlängert werden, sofern das Medium nicht durch andere Benutzerinnen und Benutzer vorbestellt ist. Wenn Sie das Material online verlängern, warten Sie bitte auf eine Bestätigungsmail. Telefonische Verlängerungen sind leider nicht möglich.</p> <p><b>Bei Überziehung der Ausleihfrist wird eine Verzugsgebühr in Höhe von S/. 0.50 pro Medium und Tag erhoben. Bei häufiger und/oder langer Fristüberschreitung erfolgt der Ausschluss von der Ausleihe.</b></p>
<p><b>REPOSICIÓN DE MATERIAL</b></p> <p>La pérdida o daño del material será cubierta por el lector con la reposición o el pago del costo.</p>	<p><b>MEDIENERSATZ</b></p> <p>Bei Verlust oder Beschädigung der Medien wird eine Gebühr für die Ersatzbeschaffung erhoben.</p>

<p><b>CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA</b></p> <p><a href="https://lima.bibliothek.goethe.de">https://lima.bibliothek.goethe.de</a></p>	<p><b>BIBLIOTHEKSKATALOG (OPAC)</b></p> <p><a href="https://lima.bibliothek.goethe.de">https://lima.bibliothek.goethe.de</a></p>
<p><b>PRÉSTAMO DIGITAL GRATUITO PARA TODOS</b> <b>(No se requiere membresía en la Biblioteca)</b></p> <p>Actualmente contamos con un catálogo de 23.000 medios en alemán: libros electrónicos, audiolibros, material para aprender el alemán, revistas, películas para ver en línea, así como también, algunos materiales en español.</p> <p>Inscríbese gratuitamente en: <a href="https://goethe.de/peru/prestamodigital">https://goethe.de/peru/prestamodigital</a></p>	<p><b>KOSTENLOSE ONLEIHE FÜR ALLE</b> <b>(Ohne Lesekarte der Bibliothek)</b></p> <p>Die Onleihe ist die kostenlose digitale Bibliothek des Goethe-Instituts. Sie können ungefähr 23.000 deutschsprachige E-Books, Hörbücher, Materialien für Deutschlernende, Zeitschriften und Zeitungen herunterladen und sich online Filme ansehen. Es gibt auch einige Materialien auf Spanisch.</p> <p>Kostenlose Anmeldung: <a href="https://goethe.de/peru/prestamodigital">https://goethe.de/peru/prestamodigital</a></p>
<p><b>GAMING SPACE</b></p> <p>En nuestro Gaming Space encontrará muchos juegos de mesa y videojuegos para pasar un buen rato y aprender el idioma alemán de manera lúdica, entre otras nuevas tecnologías.</p>	<p><b>GAMING SPACE</b></p> <p>In unserer Bibliothek befinden sich zahlreiche Brett- und Videospiele zum spielerischen Erlernen der deutschen Sprache.</p> <p>Wir ermöglichen unseren Leserinnen und Lesern einen Einblick in die Zukunft, indem sie unsere Virtual Reality- Brillen in unserem Gaming Space ausprobieren können.</p>
<p><b>OBSERVACIONES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El lector no debe reproducir total o parcialmente el material, sujetándose a las disposiciones referentes a los derechos de autor (copyright).</li> <li>- Por el propio interés del lector, sugerimos no transferir a terceros el material tomado en préstamo.</li> <li>- Carteras, mochilas, abrigos, etc. deberán guardarse en los casilleros antes de ingresar.</li> <li>- Niños menores de 13 años podrán ingresar a la Biblioteca acompañados de sus padres o tutores.</li> <li>- Los celulares están autorizados en modo silencio. Para responder llamadas, por favor, salir de la biblioteca para no incomodar a otros usuarios.</li> <li>- Los infractores al presente reglamento perderán sus derechos, cancelándoseles la membresía.</li> <li>- Se ruega observar el mayor silencio, no fumar y no traer alimentos, ni bebidas a la sala.</li> <li>- Por su seguridad los ambientes de la Biblioteca están siendo filmados.</li> </ul>	<p><b>HINWEISE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Reproduktion von Texten und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne Zustimmung des Verlages urheberrechtswidrig und strafbar. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übersetzungen und für die Verarbeitung durch elektronische Systeme.</li> <li>- Wir bitten die Leser im eigenen Interesse, das entlehnte Material nicht an dritte Personen weiterzugeben.</li> <li>-Bitte schließen Sie Ihre Taschen, Mäntel, Kursbücher usw. im Spindschrank ein.</li> <li>-Kinder unter 13 Jahren dürfen die Bibliothek in Begleitung ihrer Eltern oder Erziehungsberechtigten besuchen.</li> <li>- Mobiltelefone sind im lautlosen Modus erlaubt. Um Anrufe entgegenzunehmen, verlassen Sie bitte die Bibliothek, um andere Benutzerinnen und Benutzer nicht zu stören.</li> <li>- Bei Verstoß gegen die Benutzungsordnung wird der Leserin oder dem Leser der Ausweis entzogen.</li> <li>- Wir bitten um Ruhe. Das Rauchen, Essen und Trinken ist im Bibliotheksraum verboten.</li> <li>-Aus Sicherheitsgründen werden die Räume der Bibliothek gefilmt.</li> </ul>

Esperamos que disfrute su visita a nuestra Biblioteca. Sugerencias para mejorar nuestro servicio son siempre bienvenidas.

Jr. Nazca 722, Jesús María – Lima, Perú  
Teléfono: +51 1 4333180 anexo 113  
[www.goethe.de/peru](http://www.goethe.de/peru)  
[infobib-lima@goethe.de](mailto:infobib-lima@goethe.de)

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in der Bibliothek und freuen uns über Vorschläge und Anregungen zur Verbesserung unserer Dienstleistungen.

Jr. Nazca 722, Jesús María – Lima, Perú  
Telefon: +51 1 4333180 Durchwahl 113  
[www.goethe.de/peru](http://www.goethe.de/peru)  
[infobib-lima@goethe.de](mailto:infobib-lima@goethe.de)

 I.R.